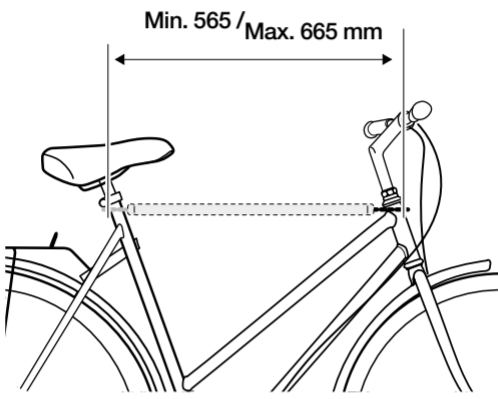




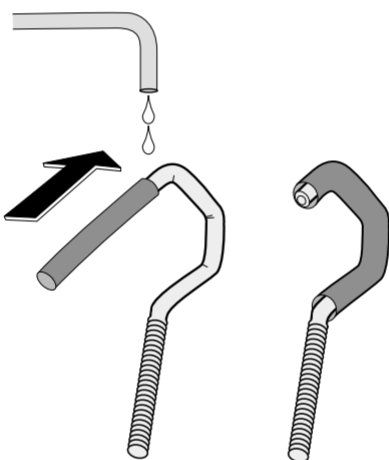
# 982

## Lady Bike Adapter

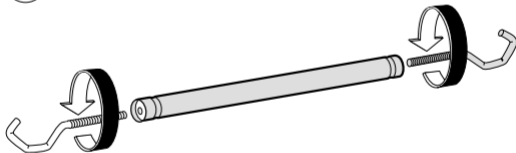
- Adapter för damcykel
- Adapter for ladies' bike
- Adapter für Damenrad
- Adaptateur pour vélo de femme
- Adapter voor damesfiets
- Sovitin naistenpyörille
- Adaptador para bicicleta de mujer
- Adattatore per bicicletta da donna
- 実用自転車 (MTB、ATM以外の自転車) 用アダプター



**1**



**2**



**S** Skruva gul krok (vänstergängad) i gul ände, svart krok (hörgängad) i svart ände. **5 varv.**

**GB** Turn the yellow hook (left-handed thread) in the yellow end, and the black hook (right-handed thread) in the black end. **5 turns**

**D** Gelben Haken (Linksgewinde) in gelbes Ende, schwarzen Haken (Rechtsgewinde) in schwarzes Ende einschrauben. **5 Umdrehungen**

**F** Visser le crochet jaune (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) dans l'extrémité jaune de l'adaptateur et le crochet noir (dans le sens des aiguilles d'une montre) dans l'extrémité noire. **5 tours**

**NL** Schroef de gele haak (linksgangig) in het gele uiteinde, de zwarte haak (rechtsgangig) in het zwarte uiteinde. **5 keer**

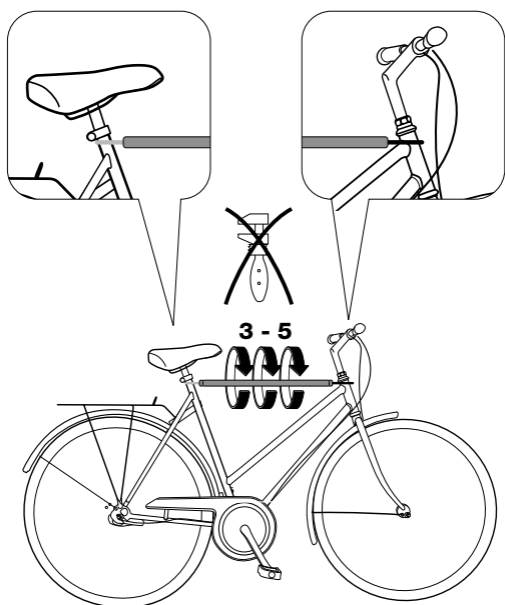
**FIN** Kierrä keltainen koukku (vasekätinen kierre) keltaiseen päähän, musta koukku (oikeakätinen kierre) mustaan päähän. **5 kierrosta**

**E** Roscar el gancho amarillo (rosca a izquierdas) en el extremo de color amarillo y el gancho negro en el extremo de color negro (rosca a derechas). **5 vueltas**

**I** Girare il gancio giallo (con filettatura a sinistra) nell'estremità gialla e il gancio nero nell'estremità nera (con filettatura a destra). **5 giri**

**J**

黄色いフック (左回りネジ) は黄色の部分まで、黒色のフック (右回りネジ) は黒色の部分まで、それぞれ5回ずつ回して確実に締め込んでください。



**S** Placera adaptern med krokarna runt ramen som bilden visar så att krokarna inte kan glida.

Drag åt **för hand** tills adaptern inte glappar, därefter 3-5 varv för fastpänning.

**Obs!** Fäst inte krokarna i styr eller sadelstång. Använd ej verktyg vid åtdragning.

**GB** Place the adapter with the hooks around the frame as shown in the figure, so that the hooks cannot slide off.

Tighten by hand until the adapter shows no play at all, then a further 3 - 5 turns to tension it fully.

**Note!** Do not attach the hooks to either the handlebar or saddle bar.

Do not use tools to tighten.

**D** Den Adapter mit Haken gem. Fig. so am Rahmen anbringen, daß die Haken nicht gleiten können.

Den Adapter **von Hand** bis zum spielfreien Anliegen und danach 3-5 Umdrehungen zum Festspannen anziehen.

**Wichtig!** Die Haken nicht am Sattelrohr bzw. Lenker befestigen.

Beim Anziehen kein Werkzeug benutzen.

**F** Fixer les crochets de l'adaptateur sur le cadre comme le montre l'illustration.

Visser à la main jusqu'à ce que l'adaptateur n'ait plus de jeu. Puis tourner encore de 3 à 5 tours pour bien serrer.

**Nota:** Les crochets ne doivent pas être fixés sur le tube de la selle ou celui du guidon.

Ne pas utiliser d'outil pour serrer.

**NL** Plaats de adapter met de haken rondom het frame als op de afbeelding, zodat de haken niet kunnen glijden.

Met **de hand** aandraaien tot de adapter geen speling meer vertoont, daarna 3 tot 5 keer omdraaien om hem vast te zetten.

**NB!** Bevestig de haken niet aan het stuur of de stang van het zadel.

Gebruik bij het aandraaien geen gereedschap.

**FIN** Aseta sovitin koukkuineen rungon ympärille kuten kuvassa niin, etteivät koukut pääse liukumaan.

Kiristä sovitin **käsin** välyksettömäksi ja tiukkaa sitä sen jälkeen vielä 3-5 kierrosta.

**Huom!** Älä kiinnitä koukkuja ohjaustankoon tai satulputkeen. Älä käytä kiristämiseen työkaluja.

**E** Enganchar el adaptador con los ganchos en el cuadro, tal como muestra la ilustración, de modo que los ganchos no puedan deslizarse.

Apretar **a mano** hasta que el adaptador no haga juego, dar luego 3-5 vueltas más para que la sujeción quede firme.

**¡Atención!** No sujetar los ganchos en el manillar ni en la columna del sillín.

No utilizar herramientas al efectuar el apriete.

**I** Posizionare l'adattatore con i ganci intorno al telaio come illustrato in figura in modo che i ganci non riescano a scivolare via.

Stringere **a mano** finché l'adattatore non evidenzia più alcun gioco e quindi stringere di altri 3-5 giri per tenderlo completamente.

**Nota!** Non attaccare i ganci al manubrio e neppure al tubo della sella.

Non usare utensili per stringere.

**J** 自転車を固定させるためにアダプター(フック付)を図Aのように取付けてください。アダプターを図Bのようにかならず「手」で3 ~ 5回ぐらい回転させてしっかりと締めつけてください。ご注意：ハンドルやサドルのシャフトには絶対取付けしないでください。又取付ける時は「工具」を使わずに、「手」を使って装着してください。(図C参照)

**7015-10**

**Made in Sweden  
Fabriqué en Suède**



**RECYCLABLE**  
print and packaging

